

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

COMMISSIONS

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1991-1992

COMMISSIES

1. COMMISSION DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DES RELATIONS EXTERIEURES ET DES AFFAIRES GENERALES - COMMISSIE VOOR DE FINANCIEN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT, EXTERNE BETREKKINGEN EN ALGEMENE ZAKEN

Président/Voorzitter : M./De heer **Edouard Poulet** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters : M./de heer **Marc Cools** (F), M./de heer **Serge de Patoul** (F), M./de heer **Victor Rens** (F)

Groupe linguistique français - Franse taalgroep

Membres effectifs - Vaste leden :

- P.S.** MM./de heren Jacques De Coster, Serge Moureaux, Victor Rens, Jean-Louis Stalport.
- P.R.L.** MM./de heren Eric André, Marc Cools, Christian Lejeune.
- F.D.F.-** MM./de heren Jean-Pierre Cornelissen, Serge de
E.R.E. Patoul, Olivier Maingain.
- P.S.C.** MM./de heren Dominique Harmel, Edouard Poulet.
- Ecolo** M./de heer Philippe Debry.

Membres suppléants - Plaatsvervangers :

- M./de heer Diego Escolar, M^{me}/Mevr. Sylvie Foucart, M./de heer Marc Hermans, M^{me}/Mevr. Viviane Jacobs, Anne Mouzon.
- MM./de heren Jean-Pierre de Clippele, Jacques De Grave, Stéphane de Lobkowicz, Alain Zenner.
- MM./de heer Bernard Clerfayt, M^{me}/Mevr. Pascale Govers, MM./de heren Jacques Maison, Christian Smal.
- MM./de heren Richard Beauthier, Bernard de Marcken de Merken, M^{me}/Mevr. Magdeleine Willame, née/geb. Boonen.
- MM./de heren Alain Adriaens, André Drouart.

Nederlandse taalgroep - Groupe linguistique néerlandais

Vaste leden - Membres effectifs :

- C.V.P.** Mevr./M^{me} Brigitte Grouwels, de heer/M. Walter Vandenbossche:

Plaatsvervangers - Membres suppléants :

- De heer/M. Jan Béghin, Mevr./M^{me} Simonne Creyf, de heer/M. Michiel Vandenbussche (S.P.).

2. COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES COMMUNICATIONS - COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERKEERSWEZEN

Président/Voorzitter : M./de heer **Willem Draps** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters : M^{me}/Mevr. **Sylvie Foucart** (F), M./de heer **Bernard de Marcken de Merken** (F), N.

Groupe linguistique français - Franse taalgroep

Membres effectifs - Vaste leden :

- P.S.** M^{me}/Mevr. Sylvie Foucart, MM./de heren Charles Huygens, Christian Magerus, Léon Paternoster.
- P.R.L.** MM./de heren Yves de Jonghe d'Ardoye, Willem Draps, Claude Michel.
- F.D.F.-** M^{me}/Mevr. Françoise Carton de Wiart, MM./de
E.R.E. heren Jean-Pierre Cornelissen, Christian Smal.
- P.S.C.** MM./de heren Bernard de Marcken de Merken, Jean-Paul Dumont.
- Ecolo** M^{me}/Mevr. Marie Nagy.

Membres suppléants - Plaatsvervangers :

- MM./de heren Jean Demannez, Marc Hermans, Joseph Parmentier, Victor Rens, M^{me}/Mevr. Monique Van Tichelen.
- M./de heer Jacques De Grave, M^{me}/Mevr. Marion Lemesre, M./de heer Jacques Simonet, Alain Zenner.
- MM./de heren Bernard Clerfayt, Serge de Patoul, Olivier Maingain, Jacques Maison.
- MM./de heren Michel Demaret, Jean Leroy, M^{me}/Mevr. Magdeleine Willame, née/geb. Boonen.
- M./de heer Philippe Debry, M^{me}/Mevr. Annick de Ville de Goyet.

Nederlandse taalgroep — Groupe linguistique néerlandais

Vaste leden — Membres effectifs :

C.V.P. de heer/M. Jan Béghin, Mevr./M^{me} Brigitte Grouwels.

Plaatsvervangers — Membres suppléants :

Mevr./M^{me} Simonne Creyf, de heren/MM. August De Winter (P.V.V.), Walter Vandenbossche.

3. COMMISSION DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE, DE LA POLITIQUE FONCIERE ET DU LOGEMENT — COMMISSIE VOOR DE RUIMTELIJKE ORDENING, HET GRONDBELEID EN DE HUISVESTING

Président/Voorzitter : M./de heer Jean Demannez (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters : de heren/MM. Michiel Vandenbussche (N), Philippe Debry (F), M^{me}/Mevr. Nicole Dereppe, née/geb. Soumoy (F)

Groupe linguistique français — Franse taalgroep

Membres effectifs — Vaste leden :

P.S. MM./de heren Jacques De Coster, Jean Demannez, Christian Magerus, Serge Moureaux.
 P.R.L. MM./de heren Marc Cools, Jean-Pierre de Clippele, Jacques Simonet.
 F.D.F.- M^{me}/Mevr. Françoise Carton de Wiart, Nicole Dereppe, née/geb. Soumoy, M./de heer Olivier Maingain.
 E.R.E. M^{me}/Mevr. Françoise Carton de Wiart, Nicole Dereppe, née/geb. Soumoy, M./de heer Olivier Maingain.
 P.S.C. MM./de heren Dominique Harmel, Michel Lemaire.
 Ecolo M./de heer Philippe Debry.

Membres suppléants — Plaatsvervangers :

M^{me}/Mevr. Sylvie Foucart, M./de heer Marc Hermans, M^{me}/Mevr. Viviane Jacobs, MM./de heren Joseph Parmentier, Léon Paternoster.
 M./de heer Yves de Jonghe d'Ardoye, M^{me}/Mevr. Marion Lemesre, MM./de heren Claude Michel, Jean-Emile Mesot.
 MM./de heren Jean-Pierre Cornelissen, Jacques Maison, M^{me}/Mevr. Martine Payfa, M./de heer François Roelants du Vivier.
 MM./de heren Richard Beauthier, Michel Demaret, M^{me}/Mevr. Magdeleine Willame, née/geb. Boonen.
 M^{me}/Mevr. Evelyne Huytebroeck, Marie Nagy.

Nederlandse taalgroep — Groupe linguistique néerlandais

Vaste leden — Membres effectifs :

C.V.P. de heren/MM. Walter Vandenbossche, Michiel Vandenbussche (S.P.).

Plaatsvervangers — Membres suppléants :

de heer/M. Robert Delathouwer (S.P.), Mevr./M^{me} Brigitte Grouwels, Annemie Neyts-Uyttebroeck (P.V.V.).

4. COMMISSION DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA CONSERVATION DE LA NATURE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU — COMMISSIE VOOR LEEFMILIEU, NATUURBEHOUD EN WATERBELEID

Président/Voorzitter : M./de heer François Roelants du Vivier (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters : MM./de heren Alain Adriaens (F), Bernard Guillaume (F), Charles Huygens (F)

Groupe linguistique français — Franse taalgroep

Membres effectifs — Vaste leden :

P.S. M^{me}/Mevr. Sylvie Foucart, MM./de heren Charles Huygens, Léon Paternoster, M^{me}/Mevr. Monique Van Tichelen.
 P.R.L. MM./de heren Stéphane de Lobkowicz, Yves de Jonghe d'Ardoye, Bernard Guillaume.
 F.D.F.- M^{me}/Mevr. Françoise Carton de Wiart, Ghislaine Dupuis, M./de heer François Roelants du Vivier.
 E.R.E. M^{me}/Mevr. Françoise Carton de Wiart, Ghislaine Dupuis, M./de heer François Roelants du Vivier.
 P.S.C. M./de heer Bernard de Marcken de Merken, M^{me}/Mevr. Magdeleine Willame, née/geb. Boonen.
 Ecolo M./de heer Alain Adriaens.

Membres suppléants — Plaatsvervangers :

MM./de heren Jacques De Coster, Jean Demannez, M^{me}/Mevr. Andrée Guillaume, née/geb. Vanderroost, MM./de heren Christian Magerus, Victor Rens.
 MM./de heren Willem Draps, Hervé Hasquin, M^{me}/Mevr. Marion Lemesre, M./de heer Alain Zenner.
 M^{me}/Mevr. Nicole Dereppe, née/geb. Soumoy, Pascale Govers, M./de heer Olivier Maingain, M^{me}/Mevr. Martine Payfa.
 MM./de heren Jean-Paul Dumont, Dominique Harmel, Jean Leroy.
 M./de heer Michel Duponcelle, M^{me}/Mevr. Marie Nagy.

Nederlandse taalgroep — Groupe linguistique néerlandais

Vaste leden — Membres effectifs :

C.V.P. Mevr./M^{me} Simonne Creyf, Annemie Neyts-Uyttebroeck (P.V.V.).

Plaatsvervangers — Membres suppléants :

de heren/MM. Jan Béghin, Robert Delathouwer (S.P.), Walter Vandenbossche.

**5. COMMISSION DES AFFAIRES INTERIEURES, CHARGEE DES POUVOIRS LOCAUX
ET DES COMPETENCES D'AGGLOMERATION -
COMMISSIE VOOR BINNENLANDSE ZAKEN, BELAST MET DE LOKALE BESTUREN
EN DE AGGLOMERATIEBEVOEGDHEDEN**

Président/Voorzitter : Mevr./M^{me} **Simonne Creyf** (N)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters : M^{mes}/Mevr. **Nicole Dereppe** (F), **Anne Mouzon** (F), M./de heer **Stéphane de Lobkowicz** (F)

Groupe linguistique français - Franse taalgroep

Membres effectifs - Vaste leden :

P.S. M./de heer **Diego Escolar**, M^{mes}/Mevr. **Andrée Guillaume**, née/geb. **Vanderroost**, **Anne Mouzon**, M./de heer **Joseph Parmentier**.
P.R.L. MM./de heren **Jacques De Grave**, **Stéphane de Lobkowicz**, **Claude Michel**.
F.D.F.- M^{mes}/Mevr. **Nicole Dereppe**, née/geb. **Soumoy**,
E.R.E. **Martine Payfa**, M./de heer **Christian Smal**.
P.S.C. MM./de heren **Richard Beauthier**, **Jean-Paul Dumont**.
Ecolo M./de heer **André Drouart**.

Membres suppléants - Plaatsvervangers :

MM./de heren **Jean Demannez**, **Marc Hermans**, M^{me}/Mevr. **Viviane Jacobs**, MM./de heren **Christian Magerus**, **Léon Paternoster**.
MM./de heren **Eric André**, **Bernard Guillaume**, M^{me}/Mevr. **Marion Lemesre**, M./de heer **Jacques Simonet**.
MM./de heren **Bernard Clerfayt**, **Jean-Pierre Cornelissen**, **Serge de Patoul**, **Jacques Maison**.
MM./de heren **Michel Demaret**, **Michel Lemaire**, **Jean Leroy**.
MM./de heren **Philippe Debry**, **Michel Duponcelle**.

Nederlandse taalgroep - Groupe linguistique néerlandais

Vaste leden - Membres effectifs :

C.V.P. Mevr./M^{mes} **Simonne Creyf**, **Brigitte Grouwels**.

Plaatsvervangers - Membres suppléants :

de heren/MM. **Jan Béghin**, **Robert Delathouwer** (S.P.), **Walter Vandenbossche**.

**6. COMMISSION DES AFFAIRES ECONOMIQUES, CHARGEE DE LA POLITIQUE ECONOMIQUE, DE L'ENERGIE,
DE LA POLITIQUE DE L'EMPLOI ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE -
COMMISSIE VOOR DE ECONOMISCHE ZAKEN, BELAST MET HET ECONOMISCH BELEID, DE ENERGIE,
HET WERKGELEGENHEIDSBELEID EN HET WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK**

Président/Voorzitter : M^{me}/Mevr. **Viviane Jacobs** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters : M./de heer **Marc Cools** (F), M./de heer **Michel LEMAIRE** (F), N.

Groupe linguistique français - Franse taalgroep

Membres effectifs - Vaste leden :

P.S. M./de heer **Marc Hermans**, M^{me}/Mevr. **Viviane Jacobs**, MM./de heren **Guy Lalot**, **Alain Leduc**.
P.R.L. MM./de heren **Eric André**, **Hervé Hasquin**, **Alain Zenner**.
F.D.F.- MM./de heren **Bernard Clerfayt**, **Serge de Patoul**,
E.R.E. **Jacques Maison**.
P.S.C. MM./de heren **Jean-Paul Dumont**, **Michel Lemaire**.
Ecolo M./de heer **Paul Galand**.

Membres suppléants - Plaatsvervangers :

MM./de heren **Jacques De Coster**, **Diego Escolar**, **Charles Huygens**, **Joseph Parmentier**, **Victor Rens**.
MM./de heren **Jean-Pierre de Clippele**, **Jacques De Grave**, **Bernard Guillaume**, **Christian Lejeune**.
M^{mes}/Mevr. **Françoise Carton de Wiart**, **Ghislaine Dupuis**, **Martine Payfa**, M./de heer **François Roelants du Vivier**.
MM./de heren **Bernard de Marcken de Merken**, **Michel Demaret**, **Jean Leroy**.
M./de heer **Alain Adriaens**, M^{me}/Mevr. **Evelyne Huytebroeck**.

Nederlandse taalgroep - Groupe linguistique néerlandais

Vaste leden - Membres effectifs :

C.V.P. de heren/MM. **Jan Béghin**, **Jan De Berlangere** (V.U.).

Plaatsvervangers - Membres suppléants :

de heren/MM. **Robert Delathouwer** (S.P.), **Walter Vandenbossche**.

